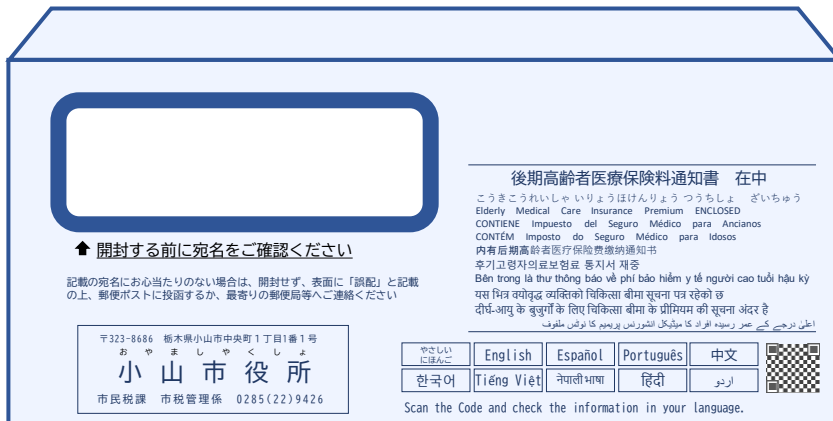


Notificação de Imposto do Seguro Médico para Idosos

後期高齢者医療保険料の通知書



Este aviso (envelope) é referente ao imposto sobre o Seguro Médico para Idosos. Se for anexado o «Boleto de Pagamento da cidade de Oyama, província de Tochigi» em vermelho, favor efetuar o pagamento até a data do vencimento.

この通知（封筒）は、後期高齢者医療保険料の通知書です。下記の赤色の「栃木県小山市 納付（納入）通知書」が同封されている場合は、納期限までに納めてください。

77 栃木県小山市 納付（納入）済通知書		公 通費振込料金 加入者負担	栃木県小山市原符兼 振込金受領書	公 通費振込料金 加入者負担	栃木県小山市領収証書
加入者名 小山市会計管理者	口座 記号番号 00130-9-967143	合計 金額	加入者情報 小山市会計管理者	口座記号番号 00130-9-967143	納付者氏名
収納 票番号 09208	納付 番号	納付 期限	納付番号	納付番号	宛名コード
税目等	年度	通知書番号	納付額	延滞金	税目等
納期限	年度 課税分		督促手数料	合計金額	納付額
33			合計金額	納期限	延滞金
領収日付印			主管所名	領収日付印	領収日付印
宛名コード	郵便番号	合計金額			
納付者名	合計金額				
納付額					
督促手数料 延滞金					

① Valor do pagamento
納付額

② Prazo de pagamento
納期限

O pagamento pode ser efetuado em lojas de conveniência, aplicativos de pagamento para smartphones, cartões de crédito, balcões bancários e na Prefeitura.

コンビニエンスストア、スマホ決済アプリ、クレジットカード、銀行窓口、市役所でお支払いいただけます。

Notificação de Imposto do Seguro Médico para Idosos

後期高齢者医療保険料の通知書

納めるところ
金融機関(ゆうちょ銀行・郵便
については納期限内に限る)
詳しくはホームページまたは
決定通知書の納付場所欄をご
確認ください。

Pay-easy(ペイジー)
対応しているATMやイン
ターネットバンキングで納付
することができます。

地方税お支払サイト
eLマークのある、納期限内
の納付書が利用できます。
地方税お支払サイトや対応の
スマホ決済アプリより納付が
できます。
詳しくは二次元
バーコードより
ご確認ください。

その他
小山市役所・各出張所

口座振替の申込み
市役所窓口、市内金融機関窓口、
または、小山市ホームページ
(Web口座振替受付サービス)
より申込みできます。

問合せ先
納税課 0285-22-9444

納めるところ
コンビニエンスストア
(ただし、納付書にバーコードが印字されてい
ないもの及び読み取れないものは使用できません)
MMK設備店 くらしハウス
スリーエイト 生活彩家
セイコーマート セブンイレブン
ダイエー デイリーヤマザキ
ニューデリーヤマザキストア ハセガワストア
ハマナスクラブ ファミリーマート ポプラ
ミニストップ ヤマザキスペシャルパートナー
ショップ
ヤマザキデパートストア ローソン
ローソクストア100
スマホ決済アプリ
スマホ決済アプリでの納付は、領収証書が発行さ
れません。

クレジットカード納付(インターネットのみ)
手続については小山市ホームページを
ご確認ください。

**ゆうちょ銀行又は郵便局で
納付される際のご注意**

- この用紙は、機械で処理しますので、汚した
り、折り曲げたりしないでください。
- ゆうちょ銀行又は郵便局のATMをご利用の際は、
手入力にご操作ください。(払込書読取機能は不
対応)
- この払込票を、ゆうちょ銀行又は郵便局の渉
外員にお預けになるときは、引換えに預かり証
を必ずお受け取りください。
- 払込みの際、法令等に基づき、運転免許証等、
顔写真付きの公的証明書類のご提示をお願いす
る場合があります。
- ご依頼人様からご提出いただきました払込書
に記載されたおとこと、おなまえ等は、加入者
様に通知する場合があります。
- この受領証は、払込みの証拠となるものです
から大切に保管してください。

この払込取扱票は機械で処理しますので、中央の欄を汚さないよう特に
ご注意ください。
また、本票を折ったり曲げたりしないでください。(ゆうちょ銀行)
この場所には何も記載しないでください。

Forma de pagamento

納付方法

Consulte o seguinte URL para ver o 「Guia Fiscal Municipal de Oyama」.

「小山市市税等のしおり」は下記URLをご参照ください。

<https://www.city.oyama.tochigi.jp/kurashi/zei-hoken-nenkin/shizei/seido/page001004.html>

【Contato】 【お問合せ先】

【Sobre a Forma de Pagamento】

Setor de Pagamento de Impostos da Prefeitura de Oyama

Endereço : Tochigi-ken Oyama-shi Chuo-cho 1-1-1

Telefone : 0285-22-9444

【納付について】

小山市役所 納税課

住所 : 栃木県小山市中央町1-1-1

電話 : 0285-22-9444

【Sobre Tributação】

Setor de imposto do cidadão da Prefeitura de Oyama

Endereço : Tochigi-ken Oyama-shi Chuo-cho 1-1-1

Telefone : 0285-22-9426

【賦課について】

小山市役所 市民税課

住所 : 栃木県小山市中央町1-1-1

電話 : 0285-22-9426